

Blue
mrHandsfree[®] **Twin**

GB

GR

NL

RU

F

HU

D

HR

I

E

P



Bluetooth[®] wireless headset

User's manual

DECLARATION OF CONFORMITY

We, the undersigned

Company:	TE-GROUP nv
Address:	Kapelsestraat 61, 2950 Kapellen - BELGIUM

declare, that the following equipment:

Product Name:	BLUE TWIN
Product Type:	Bluetooth® headset

Is in conformity with the Directions of the European Union

EC R&TTE Directive	1999/5/EC
EC Low Voltage Directive	72/23/EEC
EC EMC Directive	89/338/EEC

Conformity of the Bluetooth® headset with the above-mentioned directions is guaranteed by the CE-symbol.



ILLUSTRATION I

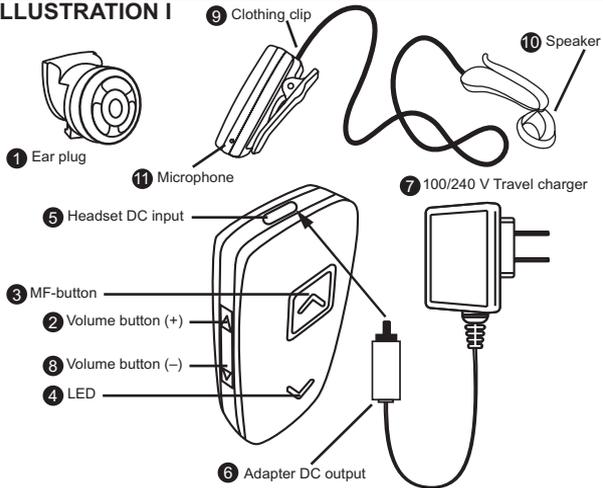


ILLUSTRATION II

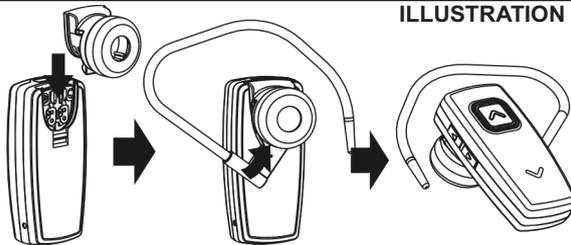
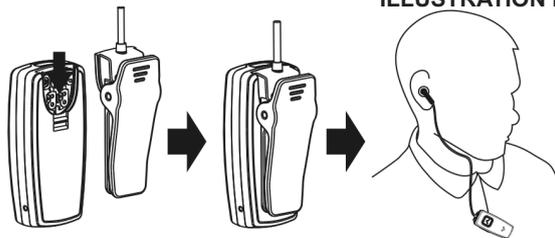


ILLUSTRATION III



ÍNDICE

PREPARAR O AURICULAR.....	2
ACOPLAR O AURICULAR.....	3
USAR O AURICULAR	4
EFECTUAR E ATENDER / TERMINAR CHAMADAS.....	4
TRANSFERÊNCIA DE CHAMADAS / PASSAR PARA UMA SEGUNDA CHAMADA	5
LIGAR AO PC OU PDA	5
SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	5
BLUETOOTH®	6

PREPARAR O AURICULAR

CARREGAR AS BATERIAS

O auricular mr Handsfree Blue Twin é fornecido com uma bateria recarregável. Antes da sua primeira utilização, deverá deixá-lo em carga cerca de 24 horas para que a bateria fique totalmente carregada. Os carregamentos seguintes demorarão cerca de 2 horas. Com a bateria totalmente carregada, a autonomia em conversação é de 7 horas, e em “stand-by” cerca de 200 horas. Uma melhor performance da bateria do Blue Twin é adquirida quando a unidade carregar e descarregar completamente por 3 vezes.

Insira o carregador (7) na tomada. → Ligue o adaptador (6) aos auriculares (5) tal como se indica na figura. Introduza o adaptador suavemente nos auriculares até ouvir um 'clic'. → Nesse momento acende-se o indicador vermelho (4) dos auriculares. → Quando a bateria estiver totalmente carregada, o indicador vermelho (4) no aparelho apagar-se-á e acender-se-á o indicador roxo.

FUNÇÕES DO BOTÃO MULTIFUNÇÕES & VOLUME & INDICADOR

Botão MF (3):

- Ligar / desligar
- Atendimento / fim da chamada / transferência / remarcação
- Acoplamento

Botão do volume (2+8):

- Adaptação do volume
- Função mute (bloqueio)

Indicador (4):

Ação dos auriculares	Indicador
Durante o acoplamento	O indicador roxo liga-se constantemente
Acoplamento bem sucedido	O indicador vermelho emite flashes a cada 4 segundos
Modo Standby	O indicador vermelho ilumina-se a cada 4 segundos
Durante o carregamento da bateria	O indicador vermelho liga-se constantemente
Bateria carregada	O indicador vermelho desliga-se e o indicador roxo liga-se

LIGAR / DESLIGAR O AURICULAR

Ligar os auriculares

Prima o botão MF (3) durante 5 segundos. → Ouvirá um som curto, e o indicador roxo (4) do dispositivo emitirá flashes. → Agora estão ligados os auriculares.

Desligar os auriculares

Prima durante 4 segundos o botão MF (3). → Ouvirá um som curto e o indicador roxo (4) do dispositivo acender-se-á 2 vezes brevemente. → Agora estão desligados os auriculares.

ACOPLAR O AURICULAR

Antes de utilizar o auricular Blue Twin é necessário emparelhá-lo com o seu telemóvel.

Cada auricular Blue Twin vem de fábrica com o código PIN **0000** de acoplamento memorizado na sua memória interna. É necessário inserir o código PIN **0000** no processo de acoplamento com o telemóvel Bluetooth® ou outros dispositivos; contudo, depende do tipo de dispositivo Bluetooth® ao qual o auricular se vai ligar.

Os novos auriculares Blue Twin devem ser desligados antes de iniciar o processo de acoplamento. → Prima o botão MF (3) até que o indicador roxo (4) esteja acendida sem piscar. → Agora os auriculares estão preparados para o acoplamento. → Inicie o processo de acoplamento entre o seu telemóvel e os auriculares Blue Twin. (Consulte o manual de instruções do seu telemóvel). → Selecione **Blue Twin** da lista de aparelhos acoplados do seu telemóvel. → Se o seu telemóvel pedir o seu código PIN, introduza **0000** e confirme. → Quando o acoplamento foi efectuado e tendo sido bem sucedido, o indicador roxo (4) do dispositivo emitirá flashes a cada 4 segundos.

Observação:

1. Se o auricular Blue Twin não estiver em modo de acoplamento, o seu telemóvel não encontrará este auricular. Coloque o auricular em modo de acoplamento, antes de iniciar a procura deste auricular no seu telemóvel.
2. Se durante um período de cerca de 2 minutos não for possível efectuar o acoplamento, os auriculares abandonarão automaticamente o modo de acoplamento. Nesse caso deve começar de novo.
3. Os dispositivos acoplados permanecem acoplados mesmo que:
 - Um dos dispositivos não se encontra ligado.
 - A ligação de serviço é interrompida ou o serviço parado.
 - Um ou ambos os dispositivos são reinicializados.

CONECÇÃO

Em alguns casos o Blue Twin pode ser desconectado do seu telemóvel e terá de restabelecer a conexão.

- Se o Blue Twin tiver sido desligado: Ligue-o e pressione o botão MF (3) durante 3 segundos até que o indicador roxo (4) emite flashes.
- Se o telemóvel se desligou: Ligue o seu telemóvel e restaure a conexão via menu do telemóvel.
- Se algum dos dispositivos se encontra fora do alcance (10 metros): Certifique-se que ambos os dispositivos se encontram de novo ao alcance operacional regulamentar.

Nota:

Para todos os modelos de telemóvel, é recomendado que configure no menu do seu telemóvel a seguinte permissão de acesso, "Trust" (Confiável) ou "Authorized" (Autorizado) para o Blue Twin no menu Bluetooth® do seu telemóvel. Por favor, leia o manual do seu telemóvel de forma a conhecer os detalhes de operação.

DISCONECÇÃO

Pode desconectar o auricular do seu telemóvel quando, por exemplo, se quiser utilizar outro dispositivo Bluetooth® com o seu telemóvel. O Blue Twin pode ser desconectado das seguintes formas:

1. Desligue simplesmente o auricular.
2. Desconectando o auricular no menu do seu telemóvel.
3. Mova o seu telemóvel para fora do alcance do auricular, e poderá usar o dispositivo pretendido.

USAR O AURICULAR

O Blue Twin foi desenhado para ser usado de 2 maneiras diferentes.

Opção 1: usar o aparelho na orelha (Illustration II)

Pode usar o aparelho na orelha, ao encaixar o suporte do auricular (1) no aparelho. Agora coloque o Blue Twin na orelha. Poderá usar o suporte do auricular de forma a encontrar a posição mais confortável para a sua orelha.

Opção 2: usar o aparelho nas suas roupas (Illustration III)

Prenda o clip de fixação à roupa (9) numa peça de roupa conforme mostramos na figura III. Certifique-se de que o microfone (11) está na direcção da sua boca. Agora coloque o auricular (10) na sua orelha para que possa começar a efectuar chamadas. Assim que acabar as suas chamadas, pode igualmente e facilmente prender o auricular a uma peça de roupa.

EFFECTUAR E ATENDER / TERMINAR CHAMADAS

Logo que o auricular Blue Twin esteja acoplado com o seu telemóvel, pode utilizá-lo para fazer e receber chamadas. O auricular Blue Twin permite a marcação por voz se o seu telemóvel suportar esta facilidade.

EFFECTUAR CHAMADAS

Utilizando a marcação por voz:

Premir o botão MF (3), aguardar o bip e falar o nome da pessoa que pretende chamar. → Premir de novo o botão MF (3) para cancelar a marcação por voz.

Utilizando o teclado do telemóvel:

Inserir e marcar o número no seu telemóvel como faz normalmente. → Logo que a chamada for estabelecida, o som será transmitido automaticamente no seu auricular.

Rechamar o último número chamado:

Pressione e deixe pressionado o botão MF (3) até ouvir um bip (aprox. 2 seg.) para chamar de novo o último número chamado.

ATENDER / TERMINAR CHAMADAS

Quando o auricular Blue Twin é ligado e receber uma chamada de entrada, ouvirá um som musical. → Para atender a chamada, premir o botão MF (3) ou premir sem soltar o botão MF (3) durante 3 segundos para rejeitar a chamada. → Ajustar o volume do auricular através do botão + (2) para aumentar ou botão - (8) para diminuir o volume. → Para finalizar a chamada, prima o botão MF (3).

Se os auriculares estiverem desligados, deve premir o botão MF (3) durante 5 segundos para ligá-los. → Então pressione o botão MF (3) outra vez para atender a chamada.

Nota:

Devido aos diferentes hardwares, em alguns telemóveis, pode ocorrer o auto desligamento mesmo que o auricular Blue Twin esteja ligado. Neste caso, o auricular não sinalizará nas chamadas de entrada. Premir o botão MF (3) durante 1 segundo para ligar de novo o auricular com o seu telemóvel para chamadas de entrada.

FUNÇÃO DE BLOQUEIO (MUTE)

Durante a chamada pode-se desligar o microfone.

Para activar a função de bloqueio, prima o botão do Volume (8) até ouvir um 'pip'. → Para desligar a função de bloqueio, prima outra vez o botão do Volume (8) até ouvir um 'pip'.

TRANSFERÊNCIA DE CHAMADAS / PASSAR PARA UMA SEGUNDA CHAMADA

Transferência de chamadas:

Pressione e deixe pressionado o botão MF (3) até ouvir um bip para transferir a chamada para o telemóvel, enquanto continua a sua conversa pelos auriculares. Os auriculares serão desligados. → Se desejar devolver a chamada para os auriculares, prima durante 5 segundos o botão MF (3).

Para atender a chamada em espera:

Para atender a chamada em espera enquanto tiver outra em curso, premir sem soltar o botão MF (3) durante 3 segundos. Esta função só funciona se o operador do seu telemóvel disponibilizar este serviço.

LIGAR AO PC OU PDA

Este auricular Blue Twin também pode ser ligado à interface Bluetooth® do seu PC ou do PDA que suporte os perfis para auriculares e/ou para os perfis mãos livres. Por favor, consulte o manual de utilização da interface Bluetooth® do PC ou do PDA para informações sobre configuração.

SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

1. Não há indicação do indicador vermelho durante o processo de carregamento da bateria (mesmo se o auricular Blue Twin estiver conectado ao carregador).

- Antes de usar pela primeira vez, pode dar-se o caso da capacidade da bateria se encontrar muito reduzida. A qual deverá demorar algum tempo a encontrar-se plena e funcional antes que o indicador vermelho se acenda.
- Quando o auricular não é utilizado por algum tempo ou quando a bateria do auricular se encontra vazia, pode igualmente demorar algum tempo até que o indicador vermelho se acenda para mostrar o aviso de bateria vazia.

<p>2. Sem som entre o auricular Blue Twin e os outros dispositivos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que os dois dispositivos se encontram acoplados. • Certifique-se que o auricular se encontra ligado. • Certifique-se que os dois dispositivos se encontram na área de cobertura (10 m). • Certifique-se que o telemóvel recebe um sinal forte. • Alguns telemóveis Bluetooth® só suportam um único auricular Bluetooth®. Pode ocorrer um desligamento se existir mais do que um auricular acoplado com o seu telemóvel.
<p>3. Vários dispositivos Bluetooth® aparecem no meu telemóvel durante a procura do auricular Blue Twin.</p>	<p>Muitos telemóveis com funções Bluetooth® activadas podem procurar mais do que um dispositivo Bluetooth® dentro do seu raio de alcance. Os auriculares vão aparecer no seu telemóvel como “Blue Twin” logo que aquele os tenha localizado.</p>
<p>4. Existe um ruído perturbador vindo do auricular Blue Twin.</p>	<p>A performance do auricular será afectada por dois factores:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando o seu telemóvel está dentro de uma área com bom sinal. Se o telemóvel se encontrar numa área com sinal fraco, não escutará claramente com o auricular. • Quando se encontra dentro do alcance permitido (10 m). Ao fim de 90 segundos os auriculares vão tentar automaticamente restabelecer a comunicação (depende do seu telemóvel).

BLUETOOTH®

A marca Bluetooth® e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e para utilizar qualquer uma destas marcas necessita de uma licença da TE-Group NV. Outras marcas comerciais e nomes de marcas pertencem aos respectivos proprietários.



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. This equipment should be taken to your local recycling centre for safe treatment.